



2025/9

14.1.2025

BESLUIT (EU) 2025/9 VAN DE RAAD

van 12 december 2024

betreffende het standpunt dat namens de Europese Unie moet worden ingenomen in het gemengd comité voor toezicht en toetsing dat is opgericht bij de Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie, met het oog op de opstelling van het reglement van orde van het gemengd comité voor toezicht en toetsing en de werkwijze voor arbitrage

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie ⁽¹⁾ (de "overeenkomst") is door de Unie gesloten door middel van Besluit (EU) 2023/904 van de Raad ⁽²⁾ en is op 1 juni 2023 in werking getreden.
- (2) Op grond van artikel 20, lid 1, van de overeenkomst is een gemengd comité voor toezicht en toetsing opgericht, om het beheer van, het toezicht op en de toetsing van de overeenkomst, met inbegrip van het beheer van de onafhankelijke audit, en de dialoog en de uitwisseling van informatie tussen de partijen bij de overeenkomst te vergemakkelijken. In artikel 20, lid 3, van de overeenkomst is bepaald dat het gemengd comité voor toezicht en toetsing zijn eigen reglement van orde vaststelt.
- (3) Op grond van artikel 26, lid 1, van de overeenkomst kan elke partij, wanneer de partijen bij de overeenkomst er niet in zijn geslaagd een geschil door middel van overleg en, in voorkomend geval, bemiddeling op te lossen, om de instelling van een arbitragepanel verzoeken. In artikel 26, lid 5, van de overeenkomst is bepaald dat het gemengd comité voor toezicht en toetsing de werkwijze voor arbitrage vaststelt.
- (4) Het gemengd comité zal tijdens zijn volgende vergadering besluiten vaststellen tot vaststelling van zijn reglement van orde en de werkwijze voor arbitrage.
- (5) De Unie moet het standpunt bepalen dat in het gemengd comité voor toezicht en toetsing moet worden ingenomen ten aanzien van de vaststelling van besluiten tot vaststelling van het reglement van orde van het gemengd comité voor toezicht en toetsing en de werkwijze van de arbiters.
- (6) Het standpunt van de Unie in het gemengd comité voor toezicht en toetsing moet derhalve worden gebaseerd op de aangehechte ontwerpbesluiten,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het standpunt dat namens de Unie moet worden ingenomen in het gemengd comité voor toezicht en toetsing dat is opgericht bij de Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie, is gebaseerd op de aan dit besluit gehechte ontwerpbesluiten van het gemengd comité voor toetsing en toezicht.
2. Met kleine wijzigingen van technische aard van ontwerpbesluiten van het gemengd comité voor toezicht en toetsing kan zonder verder besluit van de Raad worden ingestemd door de vertegenwoordigers van de Unie in het gemengd comité.

⁽¹⁾ PB L 121 van 5.5.2023, blz. 3.

⁽²⁾ Besluit (EU) 2023/904 van de Raad van 7 maart 2023 betreffende de sluiting van de Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie (PB L 121 van 5.5.2023, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/904/oj>).

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de datum van de vaststelling ervan.

Gedaan te Brussel, 12 december 2024.

Voor de Raad

De voorzitter

PINTÉR S.

ONTWERP

BESLUIT nr.**van het gemengd comité voor toezicht en toetsing inzake de vaststelling van het reglement van orde van het gemengd comité als bedoeld in artikel 20 van de overeenkomst tussen de EU en Guyana**

HET GEMENGD COMITÉ VOOR TOEZICHT EN TOETSING,

Gezien de overeenkomst tussen de EU en Guyana, ondertekend te Montreal, Canada, op 15 december 2022 en in werking getreden op 1 juni 2023, en met name artikel 20, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

1. Het gemengd comité voor toezicht en toetsing (hierna "het gemengd comité" genoemd) stelt zijn reglement van orde vast en voert zijn taken uit zoals omschreven in bijlage X bij de overeenkomst.
2. Overeenkomstig artikel 20, lid 2, van de overeenkomst wordt het reglement van orde bij consensus van de partijen vastgesteld.
3. Het reglement van orde is bindend voor de partijen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

1. Het reglement van orde van het gemengd comité wordt vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.
2. Dit besluit treedt in werking op

Gedaan te ...

BIJLAGE

REGLEMENT VAN ORDE VAN HET GEMENGD COMITÉ VOOR TOEZICHT EN TOETSING

Artikel 1

Vertegenwoordiging van de partijen

1. Het gemengd comité voor toezicht en toetsing (hierna “het gemengd comité” genoemd) bestaat uit vertegenwoordigers van de partijen op ministerieel niveau en/of het niveau van hoge ambtenaren.
2. De vertegenwoordiging van de EU in het gemengd comité wordt geleid door het hoofd van de delegatie van de Europese Unie in Guyana (of bevoegd voor Guyana) en bestaat uit vertegenwoordigers van de Europese Commissie tot een maximumaantal van tien vertegenwoordigers.
3. De vertegenwoordiging van Guyana in het gemengd comité wordt geleid door de minister van Natuurlijke Hulpbronnen en bestaat uit de commissaris voor Bosbouw, ambtenaren van het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen, het Ministerie van Financiën, het Ministerie van Handel, het Ministerie van Arbeid, het Ministerie van Amerindiaanse Zaken, naargelang de behoefte eventuele andere ministeries of overheidsinstanties, en de Bosbouwcommissie, tot een maximumaantal van tien vertegenwoordigers.
4. Elke partij stelt het secretariaat (als bedoeld in artikel 7) schriftelijk in kennis van de namen, contactgegevens en functies van haar vertegenwoordigers in het gemengd comité voor toezicht en toetsing. De vertegenwoordigers worden geacht gemachtigd te zijn de partij te vertegenwoordigen tot de datum waarop de partij het secretariaat van een nieuwe vertegenwoordiger in kennis heeft gesteld.

Artikel 2

Voorzitterschap

Het gemengd comité wordt gezamenlijk voorgezeten door de minister van Natuurlijke Hulpbronnen namens Guyana en het hoofd van de delegatie van de Europese Unie in Guyana (of bevoegd voor Guyana) namens de EU. Elke voorzitter kan zich laten vertegenwoordigen door een plaatsvervangend voorzitter. De plaatsvervangende voorzitter oefent alle rechten van de voorzitter uit.

Artikel 3

Waarnemers van belanghebbenden

1. Nationale belanghebbenden uit het maatschappelijk middenveld, lokale en internationale ngo's, de particuliere sector en inheemse volken in Guyana worden uitgenodigd om de vergaderingen van het gemengd comité en van het technisch comité van het gemengd comité als waarnemers bij te wonen (hierna “waarnemers van belanghebbenden” genoemd), met uitzondering van vergaderingen die door de voorzitters worden geacht uitsluitend voor de vertegenwoordigers van de partijen te zijn voorbehouden.
2. Het secretariaat nodigt relevante nationale organisaties van belanghebbenden uit het maatschappelijk middenveld, lokale en internationale ngo's, de particuliere sector en inheemse volken uit om overeenkomstig hun respectieve procedures hun waarnemers en plaatsvervaarders in het gemengd comité en het technisch comité van het gemengd comité voor een periode van twee jaar voor te dragen/te kiezen, en wel als volgt:
 - het maatschappelijk middenveld en niet-gouvernementele organisaties (ngo's) die actief zijn op het gebied van bos- of milieuaangelegenheden: twee (2) waarnemers;
 - organisaties van inheemse volken: twee (2) waarnemers;
 - de particuliere sector: twee (2) waarnemers.
3. De organisaties van belanghebbenden stellen het secretariaat schriftelijk in kennis van de namen, organisatie en contactgegevens van hun voorgedragen/gekozen waarnemers en van hun plaatsvervaarders. De belanghebbenden zullen ook de selectieprocedure van de waarnemers delen met het secretariaat.
4. Waarnemers van belanghebbenden kunnen documenten met betrekking tot specifieke agendapunten uiterlijk zeven kalenderdagen vóór de vergadering van het gemengd comité bij het secretariaat indienen. Indien het secretariaat de relevantie en de toegevoegde waarde van de ingediende documenten bevestigt, merkt het deze als “ter informatie” aan en stuurt het deze door naar de vertegenwoordigers van de partijen.
5. Waarnemers hebben geen stemrecht of een besluitvormingsrol met betrekking tot de door het gemengd comité of een van zijn organen te nemen besluiten en aanbevelingen.

*Artikel 4***Technisch comité van het gemengd comité**

1. Het gemengd comité wordt bij de uitvoering van zijn taken bijgestaan door een comité bestaande uit vertegenwoordigers van de partijen op officieel niveau, hierna “technisch comité van het gemengd comité” genoemd.
2. Het technisch comité van het gemengd comité, hierna “technisch comité” genoemd, bereidt de vergaderingen en de beraadslagingen van het gemengd comité voor, voert in voorkomend geval de besluiten van het gemengd comité uit en zorgt in het algemeen voor de continuïteit van het gemengd comité en de goede werking van de overeenkomst. Het technisch comité behandelt alle zaken die het gemengd comité eraan voorlegt, evenals alle andere vraagstukken die zich bij de dagelijkse uitvoering van de overeenkomst kunnen voordoen.
3. Het technisch comité wordt gezamenlijk voorgezeten door het hoofd samenwerking van de delegatie van de Europese Unie in Guyana (of bevoegd voor Guyana) en de commissaris voor Bosbouw of hun plaatsvervangers.
4. De vertegenwoordigers van de EU in het technisch comité zijn ambtenaren van de delegatie van de Europese Unie in Guyana en de Europese Commissie.
5. De vertegenwoordigers van Guyana in het technisch comité zijn ambtenaren van:
 - het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen;
 - het Ministerie van Financiën;
 - de Guyaanse Bosbouwcommissie;
 - of enig ander ministerie of agentschap dat betrokken is bij de uitvoering van de overeenkomst.
6. Het technisch comité komt regelmatig en ten minste vóór elke vergadering van het gemengd comité bijeen.
7. Indien het technisch comité onafhankelijk van een vergadering van het gemengd comité bijeenkomt, stelt de facilitator gezamenlijke notulen met een samenvatting van de besprekingen op, die door de voorzitters worden ondertekend. Het secretariaat deelt deze notulen met de voorzitters van het gemengd comité.
8. Het secretariaat van het gemengd comité verleent administratieve ondersteuning aan het technisch comité.
9. Dit reglement van orde wordt op overeenkomstige wijze toegepast door het technisch comité.
10. Het technisch comité heeft geen beslissingsbevoegdheid, maar kan zijn aanbevelingen voorleggen aan het gemengd comité.

*Artikel 5***Subcomités van het gemengd comité**

1. Overeenkomstig artikel 3.11 van bijlage V bij de overeenkomst kunnen de partijen in voorkomend geval subcomités onder het gemengd comité oprichten om specifieke gebieden in verband met de uitvoering van de overeenkomst te behandelen. Het gemengd comité bepaalt het doel, de samenstelling, de duur, de taken en de werkmethode van die subcomités. De partijen wijzen hun vertegenwoordigers in de subcomités aan en stellen het secretariaat daarvan in kennis. Alle relevante correspondentie, documenten en communicatie tussen de contactpunten van elk subcomité worden ook aan het secretariaat toegezonden.
2. Tijdens elke regelmatige vergadering ontvangt het gemengd comité van elk subcomité verslagen over zijn activiteiten en vorderingen, met inbegrip van aanbevelingen aan het gemengd comité voor evaluatie en passende maatregelen.
3. Tenzij anders overeengekomen met het gemengd comité, wordt dit reglement van orde op overeenkomstige wijze toegepast door de subcomités.
4. De subcomités hebben geen beslissingsbevoegdheid, maar kunnen aanbevelingen voorleggen aan het gemengd comité.

*Artikel 6***Deskundigen en uitvoerende entiteiten**

1. De voorzitters kunnen deskundigen uitnodigen om de vergaderingen van het technisch comité en/of het gemengd comité en van de subcomités op ad-hocbasis bij te wonen om informatie te verstrekken over specifieke onderwerpen, en alleen voor de delen van de vergadering waarin dergelijke specifieke onderwerpen worden besproken.
2. De voorzitters kunnen overeenkomen entiteiten die betrokken zijn bij de uitvoering van de overeenkomst (hierna “uitvoerende entiteiten” genoemd), uit te nodigen om in voorkomend geval op ad-hocbasis de vergaderingen van het technisch comité en/of de vergaderingen van het gemengd comité en/of de vergaderingen van de subcomités of delen daarvan bij te wonen, om informatie en updates te verstrekken, alsook om richtsnoeren en advies te ontvangen over hun activiteiten en bijdrage tot de uitvoering van de overeenkomst en de verwezenlijking van de doelstellingen ervan.

*Artikel 7***Secretariaat**

1. Een ambtenaar van de delegatie van de Europese Unie in Guyana en een ambtenaar van de Guyaanse Bosbouwcommissie treden gezamenlijk op als secretariaat van het gemengd comité (hierna "het secretariaat" genoemd). Elke partij stelt de andere partij in kennis van de naam, functie/positie en contactgegevens van de ambtenaar die lid is van het secretariaat. Die ambtenaar wordt geacht te blijven fungeren als lid van het secretariaat voor de partij tot de datum waarop de partij de andere partij in kennis heeft gesteld van een nieuw lid.
2. Het secretariaat verleent administratieve ondersteuning aan het gemengd comité en het technisch comité, alsmede aan eventuele subcomités die door het gemengd comité zijn opgericht.
3. Het secretariaat wordt bij zijn taken bijgestaan door de in artikel 8 bedoelde facilitator.

*Artikel 8***Facilitering**

1. Het gemengd comité neemt een onafhankelijke en onpartijdige persoon in dienst om de interactie, dialoog en besprekingen tussen de partijen en tussen de partijen en de belanghebbenden met betrekking tot de uitvoering van de overeenkomst te faciliteren (hierna "de facilitator" genoemd).
2. De facilitator heeft onder meer de volgende taken:
 - bieden van ondersteuning bij alle aangelegenheden in verband met de organisatie van de vergaderingen van het gemengd comité, het technisch comité, de subcomités, onder meer met betrekking tot de agenda, de uitnodigingen, de logistiek en alle andere door het secretariaat gevraagde aangelegenheden;
 - faciliteren van de besprekingen tijdens de vergaderingen van het gemengd comité, het technisch comité en de subcomités, notuleren van de besprekingen en verstrekken van een ontwerp van aide-mémoire/gezamenlijke notulen of een samenvatting van de besprekingen, voor zover relevant;
 - identificeren, samen met de partijen, van alle relevante belanghebbenden en zo nodig ondersteunen van de procedures voor de voordracht/verkiezing van de vertegenwoordigers als waarnemers van belanghebbenden;
 - bijstand verlenen bij de voorbereiding van het jaarverslag over de uitvoering van de vrijwillige partnerschapsovereenkomst;
 - in kaart brengen en aan het secretariaat melden van alle problemen in verband met de uitvoering van het gezamenlijk uitvoeringskader en/of de uitvoering van de vrijwillige partnerschapsovereenkomst in het algemeen;
 - op verzoek ondersteuning bieden bij kwesties in verband met subsidies, financiering en donorcoördinatie;
 - in kaart brengen en aan het secretariaat melden van alle problemen in verband met synergieën met andere relevante initiatieven, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het bospartnerschap tussen Guyana en de EU en REDD+;
 - gevolg geven aan alle verzoeken van het secretariaat en/of de voorzitters van het gemengd comité, het technisch comité en de subcomités.
3. De facilitator handelt volgens de richtsnoeren en onder toezicht van het secretariaat, dat te allen tijde op de hoogte blijft van de activiteiten van de facilitator.

*Artikel 9***Documenten**

Wanneer de beraadslagingen van het gemengd comité voor toezicht en toetsing en/of het technisch comité gebaseerd zijn op schriftelijke bewijsstukken, worden die documenten door het secretariaat genummerd en verspreid als documenten van het gemengd comité en worden zij in de aide-mémoire en/of de gezamenlijke notulen vermeld.

*Artikel 10***Correspondentie**

1. De vertegenwoordigers van de partijen die verantwoordelijk zijn voor de officiële communicatie over de uitvoering van de overeenkomst, zijn het hoofd van de delegatie van de Europese Unie in Guyana (of bevoegd voor Guyana) voor de EU en de minister van Financiën voor Guyana, als bedoeld in artikel 22, lid 1, van de overeenkomst.
2. Alle correspondentie bestemd voor het gemengd comité wordt gericht aan het secretariaat. Het secretariaat deelt mee hoe bijdragen kunnen worden ingediend, bijvoorbeeld via schriftelijke correspondentie, e-mail, of anderszins.

3. Het secretariaat ziet erop toe dat de aan het gemengd comité gerichte correspondentie aan de voorzitters wordt doorgezonden en, in voorkomend geval, als in artikel 9 bedoelde documenten wordt verspreid onder de vertegenwoordigers van de partijen; de correspondentie van een van de voorzitters wordt door het secretariaat toegezonden aan de ontvangers, genummerd en, in voorkomend geval, onder de andere partij verspreid.
4. Elke partij zendt alle relevante documenten uiterlijk 14 kalenderdagen vóór de volgende vergadering van het gemengd comité aan het secretariaat toe.

Artikel 11

Vergaderingen

1. Het gemengd comité komt ten minste tweemaal per jaar, zoals bepaald in artikel 20, lid 4, van de overeenkomst, of op verzoek van een van de partijen bijeen.
2. Bij wijze van uitzondering en indien de partijen daarmee instemmen, kunnen de vergaderingen van het gemengd comité, het technisch comité en de subcomités virtueel/per videoconferentie worden gehouden.
3. Elke vergadering van het gemengd comité wordt door het secretariaat bijeengeroepen op een door de partijen overeengekomen datum en plaats. De convocatie voor de vergadering wordt uiterlijk 28 kalenderdagen voor het begin van de vergadering door het secretariaat aan de vertegenwoordigers van de partijen toegezonden, tenzij de partijen anders overeenkomen.
4. De partijen stellen het secretariaat van het gemengd comité uiterlijk 14 kalenderdagen voor het begin van de vergadering in kennis van de voorgenomen samenstelling van de delegaties die de vergadering bijwonen.

Artikel 12

Agenda voor de vergaderingen

1. Het secretariaat stelt op basis van voorstellen van de partijen voor elke vergadering een voorlopige agenda op. Deze wordt samen met de desbetreffende documenten uiterlijk 21 kalenderdagen voor het begin van de vergadering aan de voorzitters toegezonden.
2. Aanvullingen op of wijzigingen van de voorlopige agenda moeten uiterlijk 14 kalenderdagen voor het begin van de vergadering door het secretariaat zijn ontvangen, met dien verstande dat alle relevante ondersteunende stukken ook door het secretariaat moeten zijn ontvangen samen met het verzoek tot aanvulling of wijziging.
3. De agenda wordt aan het begin van iedere vergadering door het gemengd comité goedgekeurd. Punten die niet op de voorlopige agenda staan, kunnen als agendapunt worden opgenomen voor zover de partijen daarmee instemmen.
4. Het secretariaat kan in overleg met de voorzitters de in de leden 1 en 2 bepaalde termijnen inkorten als dat in een specifiek geval noodzakelijk is.

Artikel 13

Aide-mémoire

1. Van elke vergadering worden door de facilitator ontwerpnotulen opgesteld.
2. De notulen bevatten in de regel een samenvatting van elk agendapunt, met in voorkomend geval vermelding van:
 - a) de aan het gemengd comité voorgelegde documenten;
 - b) alle verklaringen waarvan de voorzitters de opname in de notulen hebben goedgekeurd;
 - c) conclusies met betrekking tot specifieke agendapunten. De conclusies weerspiegelen het resultaat van de besprekingen over een specifiek onderwerp. Zij kunnen al dan niet aan aanbevelingen worden gekoppeld;
 - d) aanbevelingen die zijn aangenomen overeenkomstig artikel 14, en
 - e) besluiten die zijn aangenomen overeenkomstig artikel 14.
3. De notulen omvatten tevens een lijst van de deelnemers aan de vergadering.
4. De notulen worden aan het einde van de vergadering door de voorzitters goedgekeurd en ondertekend ("aide-mémoire"). Het secretariaat deelt één origineel exemplaar van die authentieke documenten met de partijen.
5. Indien het technisch comité onafhankelijk van het gemengd comité vergadert, stelt het eigen notulen op met een samenvatting van de besprekingen over elk agendapunt. Deze besprekingen zullen worden opgenomen in de desbetreffende vergaderingen van het gemengd comité.

De aide-mémoire wordt openbaar gemaakt.

*Artikel 14***Besluiten en aanbevelingen**

1. Het gemengd comité kan besluiten nemen en aanbevelingen formuleren betreffende alle aangelegenheden waarin de overeenkomst voorziet. Overeenkomstig artikel 20, lid 2, van de overeenkomst worden besluiten en aanbevelingen bij consensus genomen respectievelijk geformuleerd.

2. Besluiten en/of aanbevelingen zijn bindend voor de partijen en treden in werking na voltooiing van de respectieve interne procedures van elke partij.

3. In de periode tussen twee vergaderingen kan het gemengd comité, indien de partijen daarmee instemmen, besluiten nemen of aanbevelingen formuleren volgens de schriftelijke procedure. Een schriftelijke procedure bestaat uit een uitwisseling van nota's tussen de partijen. De voorzitters zijn bevoegd dergelijke nota's uit te wisselen en zo nodig de overeenstemming over elk besluit te bevestigen. De schriftelijke procedure heeft een termijn van ten hoogste 21 kalenderdagen, binnen welke de andere partij haar voorbehouden of wijzigingen kenbaar moet maken.

Binnen 21 dagen na ontvangst van de schriftelijke procedure kan een partij de andere partij schriftelijk verzoeken het voorstel tijdens de volgende vergadering van het gemengd comité te bespreken. Door dat verzoek wordt de schriftelijke procedure automatisch geschorst.

Een voorstel waarover binnen de voor een schriftelijke procedure bepaalde termijn geen voorbehoud is gemaakt, wordt geacht door het gemengd comité te zijn aangenomen.

Goedgekeurde voorstellen worden opgenomen in de aide-mémoire van de volgende vergadering van het gemengd comité.

4. Besluiten of aanbevelingen dragen het opschrift "Besluit" respectievelijk "Aanbeveling", gevolgd door een volgnummer, de datum van goedkeuring en een beschrijving van het onderwerp. In elk besluit wordt de datum van inwerkingtreding vermeld.

5. Door het gemengd comité genomen besluiten en geformuleerde aanbevelingen worden gewaarmerkt door een door de voorzitters van het gemengd comité ondertekend authentiek exemplaar voor elke partij beschikbaar te stellen.

*Artikel 15***Talen**

1. De werktaal van het gemengd comité is het Engels.

2. Tenzij anders wordt besloten, beraadslaagt het gemengd comité op basis van in het Engels opgestelde documentatie en voorstellen.

*Artikel 16***Openbaarheid en vertrouwelijkheid**

1. Tenzij anders wordt besloten, zijn de vergaderingen van het gemengd comité niet openbaar.

2. Wanneer een partij informatie die uit hoofde van haar wet- en regelgeving als vertrouwelijk wordt beschouwd, voorlegt aan het gemengd comité, het technisch comité en de subcomités, behandelen de partijen die informatie als vertrouwelijk.

3. Elke partij kan besluiten tot bekendmaking van besluiten en aanbevelingen van het gemengd comité in haar respectieve officiële publicatie.

*Artikel 17***Onkosten**

1. Elke partij draagt haar eigen personeels-, reis- en verblijfskosten en haar eigen kosten voor post en telecommunicatie in verband met de deelname aan vergaderingen van het gemengd comité, het technisch comité en de subcomités.

2. De partijen streven ernaar de kosten in verband met de organisatie van vergaderingen en de reproductie van documenten gelijkmatig te verdelen. In dit verband zullen tussen de partijen ad hoc-besprekingen worden gehouden.

*Artikel 18***Missies ter plaatse**

Indien een van beide partijen verzoekt een missie ter plaatse in verband met de overeenkomst uit te voeren, bereiken beide partijen overeenstemming over de taakomschrijving en het tijdschema van de missie.

Artikel 19

Bemiddeling

1. Een partij kan te allen tijde schriftelijk verzoeken dat de partijen deelnemen aan een bemiddelingsprocedure. Het verzoek moet zodanig gedetailleerd zijn dat het aan de orde gestelde probleem en de punten van zorg van de verzoekende partij daarin duidelijk tot uitdrukking komen. Wanneer een partij krachtens lid 1 om bemiddeling verzoekt, neemt de andere partij het verzoek in overweging en antwoordt zij schriftelijk binnen zeven kalenderdagen na ontvangst ervan. Bij uitblijven hiervan wordt het verzoek om bemiddeling geacht te zijn afgewezen.
2. Wanneer de partijen overeenkomen een beroep te doen op bemiddeling overeenkomstig artikel 25, lid 4, van de overeenkomst, wijzen zij bij het begin van de bemiddelingsprocedure en uiterlijk 14 kalenderdagen na ontvangst van het antwoord op het bemiddelingsverzoek gezamenlijk een bemiddelaar aan. Indien zij dit niet doen, kunnen de partijen de secretaris-generaal van het Permanent Hof van Arbitrage gezamenlijk verzoeken binnen zeven dagen een bemiddelaar aan te wijzen.
3. Een bemiddelaar mag geen onderdaan van een van de partijen zijn, tenzij de partijen anders overeenkomen. De bemiddelaar staat de partijen op onafhankelijke en onpartijdige wijze bij in hun streven naar een minnelijke schikking van hun geschil. De bemiddelaar laat zich leiden door de beginselen van objectiviteit, billijkheid en rechtvaardigheid, waarbij onder meer rekening wordt gehouden met de rechten en plichten van de partijen en de omstandigheden van het geschil, met inbegrip van eerdere praktijken tussen de partijen. De bemiddelaar kan de bemiddelingsprocedure voeren op een wijze die hij passend acht, rekening houdend met de omstandigheden van de zaak, de wensen die de partijen kenbaar kunnen maken, met inbegrip van een eventueel verzoek van een partij dat de bemiddelaar mondelinge verklaringen hoort, en een eventuele bijzondere behoefte aan een snelle beslechting van het geschil.
4. De bemiddelaar kan met name bijeenkomsten tussen de partijen organiseren, de partijen gezamenlijk of afzonderlijk raadplegen, verzoeken om bijstand van of overleg plegen met deskundigen en belanghebbenden op het betrokken gebied, alsmede alle aanvullende ondersteuning bieden waarom de partijen verzoeken.
5. Van de bemiddelaar wordt verwacht dat hij binnen 45 kalenderdagen na zijn aanstelling advies uitbrengt aan de partijen. Een verzoek om extra tijd kan door de partijen worden ingewilligd, mits dit voldoende wordt gemotiveerd.
6. Rekening houdend met het advies van de bemiddelaar streven de partijen ernaar binnen 30 kalenderdagen na de kennisgeving van het advies van de bemiddelaar tot een wederzijds bevredigende oplossing te komen. Zolang geen definitieve overeenstemming is bereikt, kunnen de partijen eventuele tussentijdse oplossingen overwegen.
7. De oplossing kan worden aangenomen door het gemengd comité. De partijen kunnen besluiten de schriftelijke procedure van artikel 15, lid 3, van de huidige bijlage toe te passen in plaats van het gemengd comité bijeen te roepen. De wederzijds bevredigende oplossingen worden openbaar gemaakt, tenzij de partijen anders besluiten. De aan het publiek meegedeelde versie mag echter geen informatie bevatten die door een van de partijen als vertrouwelijk is aangemerkt.
8. De bemiddelaar legt de partijen schriftelijk een ontwerpfeitenverslag voor, dat een korte samenvatting bevat van het aan de orde gestelde probleem en van de wederzijds bevredigende oplossing die het eindresultaat van de procedure vormt, met inbegrip van eventuele tussentijdse oplossingen. De bemiddelaar biedt de partijen gedurende een termijn van 15 dagen de gelegenheid om hun opmerkingen over het ontwerpverslag in te dienen. Na bestudering van de binnen de gestelde termijn ingediende opmerkingen van de partijen dient de bemiddelaar binnen vijftien dagen schriftelijk een definitief feitenverslag in bij de partijen. Het feitenverslag mag geen uitlegging van de overeenkomst bevatten.
9. De procedure wordt beëindigd:
 - a) door goedkeuring van een door de partijen wederzijds overeengekomen oplossing, op de datum van goedkeuring;
 - b) door een schriftelijke verklaring van de bemiddelaar, na overleg met de partijen, waarin wordt aangegeven dat verdere bemiddelingsinspanningen geen nut hebben, op de datum van die verklaring;
 - c) door een schriftelijke verklaring van een partij nadat in het kader van de bemiddelingsprocedure overwogen oplossingen zijn onderzocht en het advies van de bemiddelaar in overweging is genomen, op de datum van die verklaring. Een dergelijke verklaring kan niet worden afgegeven voordat de in lid 7 vermelde periode is verstreken; of
 - d) in elk stadium van de procedure, wanneer de partijen in onderlinge overeenstemming daartoe besluiten, op de datum van die overeenstemming.
10. Indien de partijen een oplossing zijn overeengekomen, neemt elke partij de nodige maatregelen om deze binnen de gestelde termijn ten uitvoer te leggen. Binnen de gestelde termijn stelt de uitvoerende partij de andere partij schriftelijk in kennis van alle stappen of maatregelen die zij voor de uitvoering van de oplossing heeft gedaan, respectievelijk genomen.
11. De partijen streven ernaar de kosten in verband met een bemiddelingsprocedure gelijkmatig te verdelen. In dit verband zullen tussen de partijen ad hoc-besprekingen worden gehouden.

*Artikel 20***Wijzigingen van de bijlagen**

1. Indien een van de partijen de bepalingen van de bijlagen bij de overeenkomst wenst te wijzigen, stelt zij het gemengd comité daarvan in kennis en dient zij daartoe een voorstel in.
2. Het gemengd comité kan het technisch comité verzoeken het voorstel in overweging te nemen en zijn standpunten en suggesties kenbaar te maken. Het gemengd comité kan een subcomité oprichten om het technisch comité bij deze werkzaamheden te ondersteunen.
3. Het gemengd comité kan, op voorstel van een partij en rekening houdend met de standpunten en suggesties van het technisch comité, een besluit nemen tot wijziging van de bijlagen overeenkomstig artikel 27, lid 3, van de overeenkomst en artikel 14 van dit reglement van orde.

*Artikel 21***Wijziging van het reglement van orde**

Het gemengd comité kan besluiten nemen tot wijziging van dit reglement van orde overeenkomstig artikel 14 van dit reglement van orde.

ONTWERP

BESLUIT Nr. .../2024 VAN HET GEMENGD COMITÉ VOOR TOEZICHT EN TOETSING**van ...****inzake de vaststelling van de werkwijze van de arbiters bedoeld in artikel 26 van de
Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek
Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer
van houtproducten in de Europese Unie**

HET GEMENGD COMITÉ VOOR TOEZICHT EN TOETSING,

Gezien de Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie ⁽¹⁾ (de “overeenkomst”), en met name artikel 26,

Overwegende hetgeen volgt:

In de overeenkomst is bepaald dat het gemengd comité voor toezicht en toetsing de werkwijze van de arbiters vaststelt,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De werkwijze van de arbiters in geval van geschillenbeslechting uit hoofde van de Vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie wordt vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de datum van de vaststelling ervan.

Gedaan te ..., ...

Voor het gemengd comité voor toezicht en toetsing

De medevoorzitters

⁽¹⁾ PB L 121 van 5.5.2023, blz. 3.

BIJLAGE

WERKWIJZE VAN DE ARBITERS

Afdeling I

Inleidende bepalingen

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze werkwijze van de arbiters vormt een aanvulling op en verduidelijking van de vrijwilligpartnerschapsovereenkomst (de “overeenkomst”) tussen de Europese Unie (de “Unie”) en de Coöperatieve Republiek Guyana (“Guyana”), en met name artikel 26.
2. Die werkwijze van de arbiters heeft tot doel de Unie en Guyana (de “partijen”) in staat te stellen geschillen die tussen hen kunnen ontstaan met betrekking tot de interpretatie en toepassing van de overeenkomst, te beslechten door middel van een arbitragemechanisme.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze werkwijze van de arbiters wordt verstaan onder:

- 1) “arbitragepanel”: een uit hoofde van artikel 26, lid 1, van de overeenkomst ingesteld panel;
- 2) “arbitrator”: een lid van het arbitragepanel;
- 3) “klagende partij”: de partij bij de overeenkomst die uit hoofde van artikel 26, lid 1, van de overeenkomst om de instelling van een arbitragepanel verzoekt;
- 4) “verwerende partij”: de partij bij de overeenkomst die uit hoofde van artikel 26, lid 1, van de overeenkomst in kennis is gesteld van het verzoek om de instelling van een arbitragepanel;
- 5) “vertegenwoordiger van een partij”: een personeelslid van of een persoon aangewezen door een partij om die partij te vertegenwoordigen in een geschil in verband met deze overeenkomst;
- 6) “dag”: een kalenderdag, tenzij anders vermeld;
- 7) “derde partij”: een partij die geen partij bij het geschil is, maar die aan de arbitrageprocedure deelneemt;
- 8) “Internationaal Bureau”: het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage;
- 9) “PHA-regels”: de regels van het Permanent Hof van Arbitrage van 2012, die van kracht zijn vanaf 17 december 2012, met inbegrip van eventuele latere wijzigingen;
- 10) “tot aanstelling bevoegd gezag van het PHA”: het gezag van het Permanent Hof van Arbitrage dat volgens de PHA-regels verantwoordelijk is voor de benoeming van arbiters overeenkomstig de PHA-regels.

Artikel 3

Toepasselijk recht

1. Het arbitragepanel past de overeenkomst toe zoals uitgelegd overeenkomstig het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht en andere verdragen, regels en beginselen van internationaal recht die relevant zijn voor het geschil en van toepassing zijn tussen de partijen.
2. Niettegenstaande lid 1 kan het arbitragepanel, wanneer een geschil dat aan arbitrage wordt voorgelegd, een vraag doet rijzen over de interpretatie en toepassing van een bepaling van de overeenkomst die is gedefinieerd onder verwijzing naar een bepaling van het interne recht van een partij, in voorkomend geval het interne recht van die partij als een feitelijk gegeven beschouwen. Daarbij volgt het arbitragepanel de heersende interpretatie van het interne recht door de rechterlijke instanties of autoriteiten van die partij. De interpretatie van het interne recht door het arbitragepanel is niet bindend voor de rechterlijke instanties of de autoriteiten van die partij.

*Artikel 4***Kennisgevingen**

1. Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten van het arbitragepanel worden tegelijkertijd verzonden naar beide partijen en, indien relevant en passend, naar het Internationaal Bureau.

Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten van een partij die aan het arbitragepanel zijn gericht, worden tegelijkertijd als kopie naar de andere partij verzonden en, indien relevant en passend, naar het Internationaal Bureau.

Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten van een partij die aan de andere partij zijn gericht, worden tegelijkertijd als kopie naar het arbitragepanel verzonden en, indien relevant en passend, naar het Internationaal Bureau.

2. Alle kennisgevingen van verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten op grond van in lid 1 worden gedaan via e-mail of, indien van toepassing, via enige andere vorm van telecommunicatie waarbij de verzending wordt geregistreerd. Een dergelijke kennisgeving wordt geacht te zijn afgeleverd op de datum van verzending ervan, tenzij wordt aangetoond dat dit niet het geval is.

3. Overeenkomstig artikel 22 van de overeenkomst worden alle kennisgevingen gericht aan de minister van Financiën van Guyana, voor Guyana, en aan het hoofd van de delegatie van de Unie in Guyana, voor de Unie.

4. Kleine verschrijvingen in verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten in verband met de procedure bij het arbitragepanel kunnen worden verbeterd door indiening van een nieuw document waarin de wijzigingen duidelijk zijn aangegeven.

5. Indien de laatste dag waarop een document kan worden ingediend, op een officiële feestdag van Guyana of van de Unie valt, eindigt de termijn voor de indiening van het document op de eerstvolgende werkdag.

*Artikel 5***Vertegenwoordigers**

De partijen kunnen worden vertegenwoordigd of bijgestaan door personen van hun keuze, overeenkomstig hun interne regels en procedures. De naam en het adres van die personen worden schriftelijk aan de andere partij meegedeeld, met inbegrip van de vraag of de aanstelling plaatsvindt met het oog op bijstand of vertegenwoordiging.

*Afdeling II***Instelling van het arbitragepanel***Artikel 6***Benoeming van arbiters**

1. Onder voorbehoud van lid 5 benoemen de partijen elk één arbiter. De twee aldus benoemde arbiters kiezen de derde arbiter die als voorzittende arbiter zal optreden.

2. Indien de verwerende partij de klagende partij niet binnen 30 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de benoeming van een arbiter door de klagende partij in kennis heeft gesteld van de arbiter die zij heeft benoemd, kan de klagende partij het Internationaal Bureau verzoeken de tweede arbiter aan te wijzen. Het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA benoemt de tweede arbiter zo spoedig mogelijk.

3. Indien de twee arbiters binnen 30 dagen na de benoeming van de tweede arbiter geen overeenstemming hebben bereikt over de keuze van de derde arbiter, kan elke partij het Internationaal Bureau, onder voorbehoud van lid 5, verzoeken de derde arbiter overeenkomstig de toepasselijke PHA-regels aan te wijzen. Het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA benoemt de derde arbiter zo spoedig mogelijk. Bij de benoeming maakt het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA gebruik van de volgende lijstprocedure:

- a) het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA doet aan elk van de partijen een identieke lijst toekomen met ten minste drie namen;
- b) binnen 15 dagen na ontvangst van de in punt a) bedoelde lijst zendt elke partij de lijst zonder kopie naar de andere partij terug naar het Internationaal Bureau, na de naam of namen waartegen zij zich verzet, te hebben verwijderd en de overblijvende namen op de lijst in volgorde van haar voorkeur te hebben genummerd;
- c) na het verstrijken van de in punt b) bedoelde termijn benoemt het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA de derde arbiter uit de namen die zijn goedgekeurd op de teruggezonden lijsten, en in overeenstemming met de door de partijen aangegeven volgorde van voorkeur;
- d) indien de aanstelling om welke reden dan ook niet volgens de in dit lid bepaalde procedure kan worden verricht, kan het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA zijn discretionaire bevoegdheid uitoefenen bij de benoeming van de derde arbiter.

4. Bij de benoeming van arbiters kunnen de partijen en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA personen kiezen die lid zijn van het Permanent Hof van Arbitrage.
5. Bij de benoeming van arbiters kiezen de partijen en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA geen personen die lid, ambtenaar of ander personeelslid zijn van de instellingen van de Unie, van de regering van een lidstaat van de Unie of van de regering van Guyana.

Artikel 7

Verzuim om het arbitragepanel in te stellen

Indien het arbitragepanel niet op grond van artikel 6 wordt ingesteld, stelt het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA, op verzoek van een van beide partijen, het arbitragepanel samen en kan het daarbij alle reeds gedane benoemingen intrekken en elk van de arbiters benoemen en een van hen als voorzittende arbiter aanwijzen. Het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA kan, indien het dit passend acht, eerder benoemde personen herbenoemen.

Artikel 8

Onafhankelijkheid en onschendbaarheid van arbiters

1. De arbiters zijn onafhankelijk en onpartijdig, treden op persoonlijke titel op en nemen geen instructies aan van enige organisatie of regering.
2. Wanneer een persoon wordt benaderd in verband met zijn eventuele benoeming als arbiter, stelt hij de partijen en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA in kennis van alle omstandigheden die gegronde twijfel kunnen doen rijzen over zijn onpartijdigheid of onafhankelijkheid. Vanaf het tijdstip van hun benoeming en gedurende de gehele arbitrageprocedure stellen de arbiters de partijen, het Internationaal Bureau en de andere arbiters onverwijld in kennis van alle omstandigheden die gegronde twijfel kunnen doen rijzen over hun onpartijdigheid of onafhankelijkheid.
3. De arbiters genieten vrijstelling van rechtsvervolgning in de Unie en in Guyana voor handelingen of nalatigheden in verband met de arbitrage.

Artikel 9

Ex parte contact

1. Het arbitragepanel ontmoet een partij niet of communiceert niet met een partij in afwezigheid van de andere partij.
2. Een arbiter mag inhoudelijke aspecten van de procedure niet met een of beide partijen bespreken in afwezigheid van de andere arbiters.

Artikel 10

Vervanging van een arbiter

1. In geval van overlijden of ontslag van een arbiter tijdens de arbitrageprocedure wordt een vervangende arbiter benoemd of gekozen overeenkomstig de procedure van artikel 6, die van toepassing is op de benoeming of de keuze van de te vervangen arbiter.
2. Indien een arbiter nalaat of *de jure* of *de facto* niet in staat is zijn functies uit te oefenen, is de procedure van artikel 11 voor het wraken en vervangen van een arbiter van toepassing.
3. Wanneer een arbiter wordt vervangen, wordt de procedure hervat in het stadium waarin de vervangen arbiter zijn taken heeft stopgezet, tenzij het arbitragepanel anders beslist.

Artikel 11

Wraking van arbiters

1. Elke partij kan een arbiter wraken indien er omstandigheden zijn die gegronde twijfel doen rijzen over de onpartijdigheid of onafhankelijkheid van de arbiter.
2. Een partij kan de door haar benoemde arbiter slechts wraken om redenen waarvan zij na de benoeming kennis heeft gekregen.
3. Een partij die voornemens is een arbiter te wraken, geeft hiervan kennis binnen 30 dagen na de kennisgeving van de aanstelling van die arbiter aan de wrakende partij, of binnen 30 dagen na de datum waarop die partij kennis heeft gekregen van de omstandigheden die gegronde twijfel kunnen doen rijzen over de onpartijdigheid of onafhankelijkheid van de arbiter.
4. De kennisgeving van wraking wordt meegedeeld aan de andere partij, de gewraakte arbiter, de andere leden van het arbitragepanel en het Internationaal Bureau. In de kennisgeving van wraking worden de gronden voor wraking vermeld.

5. Wanneer een arbiter door een partij is gewraakt, kan de andere partij met de betwisting instemmen. De arbiter kan zich na de wraking ook terugtrekken uit zijn ambt. Dit betekent niet dat de geldigheid van de wrakingsgronden wordt aanvaard.
6. Indien de andere partij binnen 15 dagen vanaf de kennisgeving van wraking niet instemt met de wraking of indien de gewraakte arbiter zich niet terugtrekt, kan de partij die de wraking instelt, ervoor kiezen deze voort te zetten. In dat geval vraagt zij binnen 30 dagen vanaf de kennisgeving van wraking om een besluit over de wraking door het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA.
7. Bij het nemen van een besluit over de wraking kan het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA de redenen voor het besluit opgeven, tenzij de partijen overeenkomen dat geen motivering wordt gegeven. Indien het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA de wraking ondersteunt, wordt een vervangende arbiter benoemd of gekozen overeenkomstig de procedure van artikel 6 die van toepassing is op de benoeming of de keuze van de te vervangen arbiter.

Afdeling III

Arbitrageprocedure

Artikel 12

Algemene bepalingen

1. Het arbitragepanel voert de arbitrage uit op een wijze die het passend acht, mits de partijen gelijk worden behandeld en elke partij in een passend stadium van de procedure voldoende in de gelegenheid wordt gesteld haar zaak uiteen te zetten. Het arbitragepanel voert bij de uitoefening van zijn discretionaire bevoegdheid de procedure op zodanige wijze uit dat onnodige vertraging en kosten worden vermeden en dat een eerlijke en efficiënte procedure voor de beslechting van het geschil wordt gewaarborgd.
2. De uitspraak van het arbitragepanel is definitief en bindend voor de Unie en voor Guyana.
3. De Unie en het Guyana maken de volledige uitspraken van het arbitragepanel openbaar, mits de bescherming van vertrouwelijke gegevens wordt gewaarborgd.

Artikel 13

Plaats van arbitrage

1. De plaats van arbitrage is Den Haag, tenzij anders is overeengekomen.
2. Het arbitragepanel kan, met het oog op het onderzoek van goederen of andere zaken of stukken, overal bijeenkomen waar het zulks passend acht. De partijen worden tijdig verwittigd, zodat zij bij het onderzoek aanwezig kunnen zijn.

Artikel 14

Vertrouwelijkheid

1. Elke partij en het arbitragepanel behandelen informatie die door de andere partij aan het arbitragepanel is verstrekt en als vertrouwelijk is aangemerkt, als vertrouwelijk. Wanneer een partij bij het arbitragepanel een schriftelijke opmerking indient die vertrouwelijke informatie bevat, verstrekt zij daarvan binnen 15 dagen ook een versie zonder de vertrouwelijke informatie, die openbaar kan worden gemaakt.
2. Geen enkele bepaling van dit werkwijze van de arbiters belet een partij haar eigen standpunten openbaar te maken. Zolang de procedure niet is afgerond, maakt een partij geen informatie openbaar die door de andere partij als vertrouwelijk is aangemerkt.
3. Het arbitragepanel komt achter gesloten deuren bijeen wanneer de stukken en pleidooien van een partij vertrouwelijke informatie bevatten. Wanneer een hoorzitting van het arbitragepanel in besloten zitting plaatsvindt, respecteren de partijen het vertrouwelijke karakter van de hoorzitting.

Artikel 15

Werkwijze van het arbitragepanel

1. De voorzittende arbiter zit alle vergaderingen van het arbitragepanel voor. Het arbitragepanel kan aan de voorzittende arbiter de bevoegdheid tot het nemen van administratieve en procedurele besluiten delegeren.
2. Het arbitragepanel verricht zijn werkzaamheden met behulp van elk middel, met inbegrip van telefoon-, e-mail-, fax- of computerverbindingen.
3. Hoewel alleen arbiters aan de beraadslagingen van het arbitragepanel deelnemen, kan het panel toestaan dat assistenten van de arbiters de beraadslagingen van het panel bijwonen.

4. Het opstellen van uitspraken of verslagen blijft de exclusieve bevoegdheid van het arbitragepanel, die niet mag worden gedelegeerd.
5. Wanneer het arbitragepanel van oordeel is dat de noodzaak bestaat om een van de procedurele termijnen te wijzigen met het oog op een procedurele of administratieve aanpassing, stelt het de partijen schriftelijk en na overleg met hen in kennis van de redenen voor de wijziging of aanpassing, en van de nieuwe vereiste termijn of de vereiste aanpassing.

Artikel 16

Tijdschema van de arbitrage

1. Zo spoedig mogelijk na zijn instelling en na de partijen te hebben verzocht hun standpunt kenbaar te maken, stelt het arbitragepanel het voorlopige tijdschema voor de arbitrage vast. Het arbitragepanel kan te allen tijde, nadat het de partijen heeft verzocht hun standpunt kenbaar te maken, deze termijn verlengen of verkorten.
2. Binnen 10 dagen vanaf de instelling van het arbitragepanel kan elke partij een met redenen omkleed verzoek indienen om kenbaar te maken dat de zaak spoedeisend is. In dat geval doet het arbitragepanel binnen 15 dagen vanaf de ontvangst van een dergelijk verzoek uitspraak over een dergelijk verzoek.

Artikel 17

Organisatorische bijeenkomst

1. De partijen komen binnen 30 dagen vanaf de instelling van het arbitragepanel met dat panel bijeen om te beslissen over aangelegenheden die de partijen of het arbitragepanel geschikt achten, met inbegrip van:
 - a) de aan de arbiters te betalen bezoldiging en onkostenvergoeding;
 - b) de taakomschrijving van het arbitragepanel, en
 - c) het tijdschema van de procedure.
2. Tenzij de partijen anders overeenkomen, luidt de taakomschrijving van het arbitragepanel als volgt:
 - a) de in het verzoek om instelling van het arbitragepanel vermelde aangelegenheid onderzoeken in het licht van de door de partijen aangehaalde relevante bepalingen van de overeenkomst;
 - b) een oordeel te vormen over de overeenstemming van de betwiste maatregel met de bepalingen van de overeenkomst, en
 - c) een uitspraak doen.

Artikel 18

Schriftelijke stukken

De klagende partij dient haar schriftelijke stukken uiterlijk 10 dagen na de datum van instelling van het arbitragepanel in. De verwerende partij dient haar schriftelijke stukken uiterlijk 20 dagen na de datum van indiening van de schriftelijke stukken van de klagende partij in.

Artikel 19

Hoorzittingen

1. Op basis van het tijdschema dat is vastgesteld in de organisatorische bijeenkomst, stelt de voorzittende arbiter, na overleg met de partijen en de overige arbiters, de partijen in kennis van de datum, het tijdstip en de plaats van de hoorzitting. Onder voorbehoud van lid 6, wordt die informatie openbaar gemaakt door de partij op het grondgebied waarvan de hoorzitting plaatsvindt.
2. Het arbitragepanel kan aanvullende hoorzittingen bijeenroepen indien de partijen zulks overeenkomen.
3. Alle arbiters zijn gedurende de gehele hoorzitting aanwezig.
4. De volgende personen kunnen, met voorafgaande instemming van de partijen, de hoorzitting bijwonen, ongeacht of de hoorzitting openstaat voor het publiek:
 - a) de vertegenwoordigers van een partij;
 - b) adviseurs, assistenten en administratief personeel van de arbiters;
 - c) deskundigen, zoals besloten door het arbitragepanel;
 - d) getuigen;
 - e) derde partijen.

5. Uiterlijk 7 dagen voor de datum van de hoorzitting doet elk van beide partijen het arbitragepanel en de andere partij een lijst toekomen met de namen van de personen die namens die partij op de hoorzitting pleidooien of uiteenzettingen zullen houden en de namen van andere vertegenwoordigers die de hoorzitting zullen bijwonen, en van getuigen die op de hoorzitting verklaringen zullen afleggen.

6. De hoorzittingen van het arbitragepanel zijn openbaar, tenzij het arbitragepanel op eigen initiatief of op verzoek van een van de partijen anders besluit.

7. Het arbitragepanel stelt in overleg met de partijen de nodige logistieke regelingen en procedures vast om de openbare hoorzittingen in goede banen te leiden. Voor die logistieke regelingen en procedures kan gebruik worden gemaakt van rechtstreekse uitzendingen via internet of van gesloten televisiecircuits.

8. De hoorzitting wordt door het arbitragepanel op de volgende wijze gevoerd, waarbij ervoor wordt gezorgd dat de klagende partij en de verwerende partij evenveel tijd krijgen toegewezen, zowel voor het pleidooi als de weerlegging:

Pleidooi

- a) betoog van de klagende partij;
- b) betoog van de verwerende partij.

Weerlegging

- a) repliek van de klagende partij;
- b) dupliek van de verwerende partij.

9. Het arbitragepanel kan op elk moment van de hoorzitting aan een van beide partijen of getuigen vragen stellen.

10. Het arbitragepanel laat een proces-verbaal van de hoorzitting opstellen en laat dit binnen 7 dagen na de hoorzitting aan de partijen bezorgen. De partijen kunnen opmerkingen maken over het proces-verbaal, die door het arbitragepanel in overweging kunnen worden genomen.

11. Binnen 10 dagen na de hoorzitting kan elk van beide partijen een aanvullend schriftelijk stuk indienen over alle aspecten die tijdens de hoorzitting aan de orde zijn gekomen.

Artikel 20

Verstek

1. Indien een der partijen, na overeenkomstig deze werkwijze van de arbiters volgens de regels opgeroepen te zijn, zonder geldige reden verzuimt ter zitting te verschijnen, kan het arbitragepanel de arbitrageprocedure voortzetten.

2. Indien een der partijen, die naar behoren verplicht is bewijsstukken over te leggen, dit niet binnen de gestelde termijn doet zonder daarvoor voldoende reden aan te tonen, kan het arbitragepanel uitspraak doen over het voorliggende bewijsmateriaal.

Artikel 21

Schriftelijke vragen

1. Het arbitragepanel kan op elk moment van de procedure aan een partij of aan beide partijen schriftelijk vragen stellen. Van alle vragen die aan een partij worden gesteld, wordt een kopie gestuurd aan de andere partij.

2. Elke partij verstrekt aan de andere partij een kopie van haar antwoorden op de vragen van het arbitragepanel. De andere partij heeft de gelegenheid om binnen 7 dagen vanaf de bezorging van deze kopie schriftelijk opmerkingen in te dienen over de antwoorden van de partij.

Artikel 22

Derde partijen

1. Tenzij de partijen anders overeenkomen, kan het arbitragepanel ongevraagde schriftelijke bijdragen van een natuurlijke persoon, die ingezetene of burger van een partij is, of van een rechtspersoon die op het grondgebied van een partij gevestigd is en die onafhankelijk is van de regering van Guyana of van de instellingen en organen van de Unie, in ontvangst nemen, op voorwaarde dat zij:

- a) binnen 10 dagen vanaf de instelling van het arbitragepanel door het arbitragepanel zijn ontvangen;
- b) rechtstreeks van belang zijn voor een feitelijke of juridische kwestie die door het arbitragepanel wordt onderzocht;

- c) een beschrijving bevatten van de persoon die de bijdrage indient, voor een natuurlijke persoon met inbegrip van zijn of haar nationaliteit of ingezetenschap, zoals van toepassing, en voor een rechtspersoon, zijn plaats van vestiging, de aard van zijn activiteiten, zijn rechtsvorm, zijn algemene doelstellingen en zijn financieringsbron; en
 - d) nadere gegevens bevatten over het belang dat de persoon bij de procedure voor het arbitragepanel heeft.
2. De bijdragen worden aan de partijen verstrekt, zodat zij daarover opmerkingen kunnen maken. De partijen kunnen binnen 15 dagen vanaf de toezending van de bijdragen hun opmerkingen aan het arbitragepanel kenbaar maken.
 3. Het arbitragepanel vermeldt in zijn uitspraak alle bijdragen die het op grond van lid 1 heeft ontvangen. Het arbitragepanel is niet verplicht in zijn verslag op de in de bijdragen naar voren gebrachte argumenten in te gaan.
 4. Indien het arbitragepanel besluit in zijn verslag op de in de bijdragen naar voren gebrachte argumenten in te gaan, moet het ook rekening houden met eventuele opmerkingen van de partijen op grond van lid 2.

Artikel 23

Deskundigen

1. Het arbitragepanel kan een of meer deskundigen benoemen om schriftelijk verslag uit te brengen over door het panel te bepalen specifieke kwesties. De partijen ontvangen een afschrift van de door het panel opgestelde taakomschrijving van de deskundige.
2. Het arbitragepanel doet dadelijk na ontvangst van het verslag van de deskundige een afschrift daarvan toekomen aan partijen, die in de gelegenheid worden gesteld daarover schriftelijk hun opmerkingen te maken. De partijen kunnen alle stukken onderzoeken waarop de deskundige zich in zijn verslag heeft gebaseerd.
3. Op verzoek van een der partijen kan de deskundige na indiening van het verslag worden gehoord tijdens een hoorzitting, waarbij de partijen de gelegenheid krijgen de deskundige te ondervragen. Elke partij kan tijdens de hoorzitting over de punten die het voorwerp vormen van het geschil, door haar gekozen deskundigen-getuigen oproepen.

Afdeling IV

Uitspraken van het arbitragepanel

Artikel 24

Besluiten

Het arbitragepanel stelt alles in het werk om besluiten bij consensus te nemen. Wanneer het niet mogelijk is bij consensus tot een besluit te komen, wordt bij meerderheid van stemmen over de aangelegenheid besloten.

Artikel 25

Vorm van de uitspraak

1. De uitspraak geschiedt schriftelijk en vermeldt de vastgestelde feiten, de toepasselijkheid van de relevante bepalingen van de overeenkomst en de motivering van alle bevindingen en conclusies.
2. De uitspraak wordt ondertekend door de arbiters, met vermelding van de datum waarop de uitspraak is gedaan en de plaats van arbitrage. Indien een van de arbiters niet ondertekent, wordt in de uitspraak de reden voor het ontbreken van de handtekening(en) vermeld.

Artikel 26

Interpretatie van de uitspraak

1. Binnen 30 dagen vanaf ontvangst van de uitspraak kan elke partij, met kennisgeving aan de andere partij en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA, het arbitragepanel verzoeken een interpretatie van de uitspraak te geven.
2. De interpretatie wordt schriftelijk gegeven uiterlijk 30 dagen vanaf ontvangst van het verzoek. De interpretatie maakt deel uit van de uitspraak en de bepalingen van de artikelen 15 en 25 zijn van toepassing, naargelang het geval.

*Artikel 27****Interpretatie van de uitspraak***

1. Binnen 30 dagen vanaf ontvangst van de uitspraak kan elke partij, met kennisgeving aan de andere partij en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA, het arbitragepanel verzoeken in de uitspraak fouten in de berekening, materiële of typografische fouten, of soortgelijke vergissingen te corrigeren. Het arbitragepanel kan evenwel op eigen initiatief binnen 30 dagen vanaf de kennisgeving van de uitspraak dergelijke correcties aanbrengen.
2. Alle correcties zijn schriftelijk en maken deel uit van de uitspraak en de bepalingen van de artikelen 15 en 25 zijn van toepassing, naargelang het geval.

*Artikel 28****Aanvullende uitspraak***

1. Binnen 30 dagen vanaf ontvangst van de uitspraak kan elk van de partijen, met kennisgeving aan de andere partij en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PHA, het arbitragepanel verzoeken een aanvullende uitspraak te doen over vorderingen die in de arbitrageprocedure zijn ingediend maar uit de uitspraak zijn weggelaten.
2. Indien het arbitragepanel het verzoek om een aanvullende uitspraak gerechtvaardigd acht en van oordeel is dat het verzuim kan worden hersteld zonder dat opnieuw hoorzittingen behoeven te worden gehouden of nadere bewijsvoering nodig is, vult het zijn uitspraak aan binnen 30 dagen vanaf ontvangst van het verzoek.
3. Indien een aanvullende uitspraak wordt gedaan, zijn de artikelen 15 en 25 van toepassing, naargelang het geval.

*Artikel 29****Naleving van de uitspraak van het arbitragepanel***

1. De partijen nemen alle nodige maatregelen om de uitspraak van het arbitragepanel te goeder trouw na te leven. De partijen komen binnen 10 dagen na de kennisgeving van de uitspraak van het arbitragepanel een redelijke termijn overeen om de uitspraak van het arbitragepanel na te leven. Indien de partijen het niet eens zijn over de redelijke termijn voor naleving van de uitspraak van het arbitragepanel, verzoekt elke partij het oorspronkelijke arbitragepanel schriftelijk om de duur van de redelijke termijn vast te stellen en stelt zij de andere partij daarvan gelijktijdig in kennis. De Unie en Guyana kunnen de redelijke termijn in onderling overleg verlengen.

2. Indien de partijen het niet eens zijn over de verenigbaarheid van een maatregel met de uitspraak van het arbitragepanel, kan een partij het arbitragepanel schriftelijk verzoeken hierover uitspraak te doen. Het arbitragepanel geeft binnen 90, of in dringende gevallen, binnen 45 dagen vanaf de indiening van het verzoek, kennis van de uitspraak.

Ingeval het oorspronkelijke arbitragepanel, of een aantal leden daarvan, niet opnieuw bijeen kan komen om een verzoek te beoordelen, wordt een nieuw arbitragepanel ingesteld overeenkomstig artikel 6. De termijn voor de kennisgeving van de uitspraak bedraagt 60 dagen, gerekend vanaf de datum waarop het nieuwe arbitragepanel is ingesteld.

3. Indien het arbitragepanel oordeelt dat een partij de uitspraak van het arbitragepanel niet heeft nageleefd, legt het een nieuwe termijn voor naleving door die partij op.

Indien de partij de uitspraak van het arbitragepanel naast zich blijft neerleggen, kan de andere partij, na kennisgeving aan de niet-nalevende partij, de overeenkomst overeenkomstig artikel 28 ervan opschorten. Elke opschorting staat in verhouding tot de desbetreffende niet-nakoming van de verplichting, rekening houdend met de ernst van de inbreuk en met de rechten in kwestie, en of de opschorting is gebaseerd op het feit dat de partij de uitspraak van het arbitragepanel naast zich blijft neerleggen.

Elke opschorting is tijdelijk en wordt slechts toegepast totdat de partij de uitspraak van het arbitragepanel naleeft of totdat de partijen zijn overeengekomen het geschil anderszins te beslechten.

4. De partij stelt het gemengd comité voor toezicht en toetsing en de andere partij in kennis van alle maatregelen die zij heeft genomen om de uitspraak van het arbitragepanel na te leven en van haar verzoek om beëindiging van de door de andere partij toegepaste opschorting.

5. Indien de partijen over de vraag of de partij zich door de maatregel waarvan kennis is gegeven, heeft geconformeerd aan de uitspraak van het arbitragepanel, geen overeenstemming bereiken binnen 45 dagen vanaf de indiening van de kennisgeving, kan elk van de partijen het oorspronkelijke arbitragepanel schriftelijk verzoeken hierover uitspraak te doen. Dit verzoek wordt tegelijkertijd aan de andere partij meegedeeld.

Ingeval het oorspronkelijke arbitragepanel, of een aantal arbiters, niet opnieuw bijeen kan komen om een verzoek te beoordelen, wordt een nieuw arbitragepanel ingesteld overeenkomstig artikel 6. Het arbitragepanel stelt de partijen en het gemengd comité voor toezicht en toetsing binnen 75 dagen vanaf de indiening van het verzoek in kennis van zijn uitspraak.

6. Ingeval het oorspronkelijke arbitragepanel, of een aantal arbiters, niet opnieuw bijeen kan komen om een verzoek uit hoofde lid 2 te beoordelen, wordt een nieuw arbitragepanel ingesteld overeenkomstig artikel 6. De termijn voor de kennisgeving van de uitspraak van het nieuwe arbitragepanel bedraagt in dat geval 90 dagen, gerekend vanaf de datum waarop het nieuwe arbitragepanel is ingesteld.

Artikel 30

Schikking of andere redenen tot beëindiging van de procedure

1. Indien, vooraleer een uitspraak wordt gedaan, de partijen een schikking overeenkomen, gelast het arbitragepanel de beëindiging van de arbitrageprocedure of stelt het, indien beide partijen daarom verzoeken en het arbitragepanel dit verzoek aanvaardt, de overeengekomen schikking vast in de vorm van een arbitrage-uitspraak. Het arbitragepanel is niet verplicht een uitspraak van een schikking met redenen te omkleden.

2. Indien, voordat de uitspraak wordt gedaan, de voortzetting van de arbitrageprocedure onmogelijk wordt of om andere dan de in lid 1 bedoelde reden overbodig wordt, stelt het arbitragepanel de partijen in kennis van zijn voornemen om een besluit tot beëindiging van de procedure uit te vaardigen, tenzij een partij daartegen gegronde redenen aanvoert. De partijen plegen vervolgens overleg om het geschil te beslechten.

Afdeling V

Kosten

Artikel 31

Kosten

1. Het arbitragepanel stelt in zijn uitspraak de arbitragekosten vast. Onder kosten vallen uitsluitend:

- a) de honoraria van het arbitragepanel, die voor elke arbiter afzonderlijk moeten worden vermeld en door het arbitragepanel moeten worden vastgesteld overeenkomstig de dagvergoedingen die de partijen zijn overeengekomen op het moment dat de arbiters werden benoemd;
- b) de reis- en andere kosten van de arbiters;
- c) de kosten van deskundig advies en andere bijstand die het arbitragepanel nodig heeft;
- d) de reis- en andere kosten van getuigen, indien deze door het arbitragepanel worden goedgekeurd.

2. De kosten van arbitrage worden in beginsel gedragen door de in het ongelijk gestelde partij. Het arbitragepanel kan evenwel de kosten tussen de partijen verdelen, indien het zulks, gelet op de omstandigheden van de zaak, passend acht.

3. Een arbitragepanel mag geen extra vergoedingen in rekening brengen voor vertolking, correctie of aanvulling van zijn uitspraak.

Artikel 32

Consignatie

1. Het arbitragepanel kan onmiddellijk na zijn oprichting elke partij verzoeken als voorschot op de in artikel 31 bedoelde kosten gelijke bedragen in consignatie te geven.

2. Tijdens de arbitrageprocedure kan het arbitragepanel de partijen om aanvullende voorschotten verzoeken.

3. Indien de gevraagde bedragen binnen een termijn van 30 dagen vanaf ontvangst van het verzoek, niet volledig in consignatie zijn gegeven, stelt het arbitragepanel de partijen daarvan in kennis, zodat een van hen alsnog de consignatie kan verrichten. Indien een dergelijke betaling niet wordt verricht, kan het arbitragepanel de opschorting of beëindiging van de arbitrageprocedure gelasten.

4. Nadat de uitspraak is gedaan, verantwoordt het arbitragepanel de van de partijen ontvangen voorschotten en retourneert het eventueel nog niet uitgegeven saldo aan de partijen.